

<<英诗中国元素赏析>>

图书基本信息

书名：<<英诗中国元素赏析>>

13位ISBN编号：9787502459727

10位ISBN编号：7502459723

出版时间：2012-7

出版时间：冶金工业出版社

作者：曾繁健，魏琳 著

页数：213

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<英诗中国元素赏析>>

内容概要

《英诗中国元素赏析》集中介绍了十位有代表性的书写中国元素的英语诗人及其作品，分析了他们部分诗作中的一些中国元素，并对此进行评述。

同时，以问卷调查的方式，选取了中国读者在阅读这些英诗时所面临的一些交集性问题，进行了针对性的释疑。

最后，从不同的批评视野，对被选的具有中国元素的英诗展开了诗性的随评，希望能够对一些中国读者的本文阅读起到参考性的作用。

《英诗中国元素赏析》适合于英语专业学生、英语教师与学者及英诗爱好者阅读与研究。

<<英诗中国元素赏析>>

书籍目录

第一章 燕卜苏诗歌与中国元素第一节 燕卜苏与中国第二节 诗歌《中国》：疑问与释解第三节 诗歌《中国》随评第四节 诗歌《失却的约会》：疑问与释解第五节 诗歌《失却的约会》随评第二章 拜伦诗歌与中国元素第一节 拜伦与中国第二节 诗歌《唐璜》：疑问与释解第三节 《唐璜》随评第三章 惠特曼诗歌与中国元素第一节 惠特曼与中国第二节 诗歌《向世界致敬》：疑问与释解第三节 《向世界致敬》随评第四章 金斯伯格诗歌与中国元素第一节 金斯伯格与中国第二节 诗歌《早上我在中国漫步》：疑问与释解第三节 诗歌《早上我在中国漫步》随评第五章 维切尔诗歌与中国元素第一节 维切尔与中国第二节 诗歌《中国夜莺——壁毡上的故事》：疑问与释解第三节 诗歌《中国夜莺——壁毡上的故事》随评第六章 施奈德诗歌与中国元素第一节 施奈德与中国第二节 诗歌《峡谷鸬鹚》：疑问与释解第三节 诗歌《峡谷鸬鹚》随评第七章 柯勒律治诗歌与中国元素第一节 柯勒律治与中国第二节 诗歌《忽必烈汗》：疑问与释解第三节 诗歌《忽必烈汗》随评第八章 布雷特·哈特诗歌与中国元素第一节 布雷特·哈特与中国第二节 诗歌《异教徒中国佬》：疑问与释解第三节 诗歌《异教徒中国佬》随评第九章 尤妮丝·蒂金斯诗歌与中国元素第一节 尤妮丝·蒂金斯与中国第二节 诗歌《我们的中国熟人》：疑问与释解第三节 诗歌《我们的中国熟人》随评第十章 内莫诺夫诗歌与中国元素第一节 内莫诺夫与中国第二节 诗歌《游鱼落花图》：疑问与释解第三节 诗歌《游鱼落花图》随评后记

<<英诗中国元素赏析>>

章节摘录

金斯伯格与中国的关系与前述作家一样，主要体现在两个方面，一是他影响了一代又一代的中国读者与学者，他的作品在中国被广泛接受，他的思想在中国广泛传播；因为他在美国的“极左”倾向，以及他对美国政府与社会的激烈批评，他轻而易举地成为了中国人民公认的朋友；更由于他诗歌中的中国元素，以及他对中国所抱有的好感，中国人从他的作品里看到了自己可以“自豪”的影子，尤其是1984年对中国的访问，成就了他实地考察之后的“中国组诗”，其中的中国元素得到了“近乎实际”的文学素描。

从此，金斯伯格与中国的距离被拉得更近了，人们在不同的场合、不同的媒体以不同的方式谈论着他，部分学者与论者对他及其作品展开了多样性的评论和研究。

如果以“金斯伯格”为关键词，从1980年至2011年10月，进行论文篇名的检索，符合检索要求的条目有45条，其中名副其实的有42条，尤其以对其诗歌《嚎叫》（Howl）与《卡迪什》（Kaddish）的评论居多，有关他诗歌的汉译也有一些，特别是文楚安教授，他不仅翻译了许多金斯伯格的诗歌，而且还对他个人及其诗歌艺术进行了深入的研究；但大部分论者围绕他的“垮掉”、“反叛”与“荒诞”等特质展开了标签式的要义论证。

最近几年，围绕他诗歌中的中国元素或者中国印象（形象）进行研究的条目明显处于上升的趋势，如苏晖的《“文化幻象”与“文化实体”之间——金斯伯格诗中的中国观》（2007年），任显楷的《艾伦·金斯伯格诗艺观中的东方宗教倾向》（2008年）等；虽然这方面的研究数量不多，但以后现代的方法进行解读的倾向明显。

如果以“金斯堡”为关键词，同样从1980年至2011年10月，进行论文篇名的检索，符合要求的条目有28条，其中实际有效的有22条，研究的方向还是以对作品《嚎叫》的文本批评为主，其次为对本人及他所引领的“垮掉一代”诗歌的介绍，尤以后现代思潮的文学批评为最。

需要说明的是，如果以金斯伯格的具体诗歌名称为篇名检索的关键词，有关金斯伯格的研究还会继续出现，但上述两类检索说明了金斯伯格及其作品对中国的影响，虽然这种影响力远没有达到其前辈惠特曼的强度，但以《嚎叫》为代表的作品对中国诗坛及学者的影响却与日俱增；文楚安认为，“在20世纪70年代后期崛起的新诗潮和1985年开始的‘第三代’诗歌，亦即‘新生代’诗人中（可以）看到这种影响，（这种影响）或许最早可以追溯至郭路生以及北岛、多多、江河、芒克等人”。

“从北岛极度的愤懑而书写的《回答》，到1979年以后一大批刚刚摆脱‘文革’束缚、从知青的失落巢穴中挣扎出来的年轻人，有的成了中国第一批穿牛仔裤的嬉皮士。

据悉，他们中的许多人从很多渠道搞到了当时零零星星的金斯伯格的诗译”。

同年，杨熙龄的作品《美国现代诗歌举隅》中提及了金氏和他的《嚎叫》。

<<英诗中国元素赏析>>

编辑推荐

《英诗中国元素赏析》重在疏导中国读者阅读英文诗时可能碰到的困难，重在综合与叙述，目的在于帮助中国读者更好地理解其中的中国元素，更好地理解这些英语诗歌所具备的艺术瑰宝；至于对这些英语诗歌的论与证，将会在笔者的下部专著，也是2011年教育部人文社会科学青年项目课题《英诗中国形象的客体输入与反观》所要述及的，在此略作不表，感兴趣的读者可以在2013年左右看到其中的答案。

<<英诗中国元素赏析>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>